

# On International Maritime Education Excellence

## 论世界一流航海教育

Proceedings of First International Maritime  
University Presidents Forum

——首届国际海事大学校长论坛文集



Dalian Maritime University Press

大连海事大学出版社

# **On International Maritime Education Excellence**

**论世界一流航海教育**

**Proceedings of First International Maritime  
University Presidents Forum**

——首届国际海事大学校长论坛文集

Dalian Maritime University Press  
**大连海事大学出版社**

© 大连海事大学 2003

### 图书在版编目 (CIP) 数据

论世界一流航海教育: 首届国际海事大学校长论坛文集 = On International Maritime Education Excellence: Proceedings of First International Maritime University Presidents Forum / 大连海事大学编. — 大连: 大连海事大学出版社, 2003.9

ISBN 7-5632-1702-9

I. 论… II. 大… III. 海上运输—高等教育—研究—文集 IV. U64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 080136 号

### 大连海事大学出版社出版

地址: 大连市凌水桥 邮编: 116026 电话: 4728394 传真: 4727996

<http://www.dmupress.com> E-mail: cbs@dmupress.com

大连海事大学印刷厂印装 大连海事大学出版社发行

2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月第 1 次印刷

幅面尺寸: 170 mm × 254 mm 印张: 18.5

字数: 404 千字 印数: 1~1 200 册

责任编辑: 姜建军、陈景杰、杨子江 版式设计: 晓 江

封面设计: 王 艳 责任校对: 靳 延

定价: 50.00 元

# 序 言

随着全球经济一体化,国际贸易量迅速增长,世界航运业也随之飞速发展,从而对高等航海教育提出了新的更高的要求。为了借鉴和采用世界著名海事大学建设和发展的经验和做法,查找和缩小我校与世界著名海事大学之间差距,在 2009 年建校 100 周年时,实现将我校建设成为世界第一流高等航海学府的目标,为我国由航运大国向航运强国迈进,为交通事业实现新的跨越式发展提供高质量、高层次人才和科技支持,我校值纪念上海航务学院、东北航海学院、福建航海专科学校三校合并成立大连海运学院 50 周年、国务院批准学校航海类专业实施半军事管理 40 周年、江泽民同志视察学校并题词 10 周年、学校启动争进“211 工程”建设 10 周年之际,发起并主办了首届“国际海事大学校长论坛”。

大连海事大学的上级主管部门交通部十分重视首届国际海事大学校长论坛的举行,特派翁孟勇副部长到会并致辞。

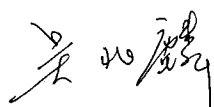
在此次论坛发言的外国海事大学校长有来自瑞典的世界海事大学,日本神户商船大学,土耳其伊斯坦布尔技术大学航运学院,美国缅因海运学院、美国加利福尼亚海运学院,比利时安特卫普大学运输与海事管理学院,澳大利亚海运学院,韩国海洋大学和木浦国立海洋大学,俄罗斯涅维尔斯基国立海事大学,罗马尼亚康斯坦萨海事大学,越南海事大学,埃及阿拉伯科学技术和海运学院。世界著名海事大学的校长从不同角度、不同方面探讨了高等航海教育领域内诸如教学、科研、海事大学(航海院校)的发展前景及战略规划等共同关心的问题,提出了很多有见地的观点。此次论坛结束时通过了首届国际海事大学校长

论坛宣言：“1. 世界各国海事大学（航海院校）领导定期聚会，商讨管理层面临的海事教育和培训问题是非常重要的。2. 国际海事大学校长论坛将继续集中探讨如下观点：a. 海事大学课程的完善；b. 海事大学的领导和管理；c. 海事大学的发展前景；d. 海事大学的科学研究。”校长们认为，此次论坛很有创意，两天的交流和探讨达到了“互相启发，互相借鉴，增进友谊，促进合作，共谋发展”的目的。

各国校长也参加了学校的纪念活动。他们观看了大连海事大学学生的升旗仪式、校阅式和学生文艺演出，参观了航海模拟器、轮机模拟器等重点实验室和新图书馆以及新教学大楼的教学设施，之后给予学校高度评价：“大连海事大学正在发展成为世界一流的航海学府，拥有先进的设施和信息技术设备，教师致力教学，学生热情好学。”“到目前为止，这是世界上最大的海事大学。在这里我们看到了在世界其他航海院校无法比拟的众多重点研究项目的研究。贵校能够设计自己的航海模拟器和轮机模拟器，这给我们留下了深刻的印象。”

“相信海事大学已经成为了一个新世纪充满生机和活力的大学。”……世界各国海事大学校长的评价给了学校师生以极大鼓舞，进一步激发了全校师生员工与时俱进、建设世界第一流高等航海学府的信心。

为使首届国际海事大学校长论坛的成果提供给世界各国航海院校借鉴和参考，特将在本届论坛上发表的论文和有关文献汇编成册，以中英文两种文字公开出版。

 教授

大连海事大学校长

# PREFACE

The globalization of economy, the internationalization of education, and the profound evolution of science and technology urge maritime universities to bear greater responsibilities, including renewing the knowledge, upgrading the qualified maritime talents with creative capabilities, and discovering the unknown facts for applied maritime technology through scientific research. Against this background, Dalian Maritime University (DMU) initiated the First International Maritime University Presidents Forum (IMUPF).

Rectors/Presidents from 14 international maritime institutions attended the first IMUPF, including the World Maritime University, Maine Maritime Academy, Australian Maritime College, Kobe University of Mercantile Marine, Arab Academy for Science, Technology and Transport, Maritime State University of Russia and so on. They delivered keynote addresses in a wide range of topics of common concern, such as education, scientific research, and future outlook and development strategies of maritime universities. On the closing of this Forum, IMUPF Declaration was solemnly adopted:

(1) This Forum provides a unique opportunity for the presidents of maritime universities to share common views, exchange different opinions, discuss issues for better resolution, plan a multi-lateral development scheme, seek and build up broader cooperation network among the universities. It is necessary for leaders of leading maritime universities and academies worldwide to meet periodically and discuss latest issues of maritime education and training.

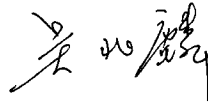
(2) IMUPF will continue to focus on the issues of:

- program improvements of maritime universities;
- the leadership and management of maritime universities;
- the future outlook of maritime universities;

➤ scientific research by maritime universities.

During the Forum, presidents also attended the 50<sup>th</sup> Anniversary Celebrations of DMU, and visited teaching facilities, which created deep impression on them. They spoke highly of the good quality of facilities and students' high spirits. Their favorable comments encouraged the entire faculty and students to continue to make efforts to build DMU into a leading maritime university in the world.

We have compiled and published all the documents and papers presented in the first IMUPF in both English and Chinese, to share the views with other maritime universities.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Wu Zhaolin' in a stylized cursive script.

**Prof. Wu Zhaolin**

**President of Dalian Maritime University**

# 目 录

## CONTENT

开幕词 .....	吴兆麟 1
Opening Address .....	2
交通部领导的致词 .....	翁孟勇 4
Address at IMUPF Opening Session .....	5
<b>Academic Research on Maritime Affairs Viewed from the Perspective of the World</b>	
Maritime University .....	Karl Laubstein 10
从世界海事大学角度看海事事务学术研究 .....	17
Campus Culture .....	Leonard H. Tyler 24
海事院校的校园文化 .....	32
A 21st Century Approach to Quality Assurance in Maritime Universities .....	
.....	Neil James Otway, Gareth Cooper 40
21 世纪海事大学质量保证方略 .....	52
Maritime University Functions in Russia .....	E. Malyavin 63
海事大学在俄罗斯的作用 .....	76
MET Programme in Korea Maritime University .....	
.....	Hyong-ki Lee, Seong-Hyeok Moon 85
韩国海洋大学的海事教育培训课程 .....	94
Vietnam Maritime Education and Training for Challenge in 21st Century .....	
.....	Tran Dac Suu 100
应对 21 世纪挑战的越南海事教育与培训 .....	105



## CONTENT

Visions and Strategies in Action .....	Gamal El-Din Ahmed Mokhtar	111
阿拉伯科学技术和海运学院的历史回顾、前景展望及战略计划 .....		123
Perspective of Graduate School in Maritime Universities.....	Kiyoshi Hara	132
海事大学研究生院的前景展望 .....		141
Differences Between Maritime Universities and other Universities .....		
.....OSMAN KÂMYL SAÐ		152
海事大学与其他大学的差别 .....		169
Training Ships.....	William Eisenhardt	181
论实习船问题 .....		189
Pros and Cons of Free Tuition for MET .....	Byoung Joo OH et. al.	196
海事教育培训实行免收学费的利与弊 .....		207
Maritime Universities Within the National Academic Field.....	Dumitru DINU	218
海事大学在国内学术领域内的地位 .....		225
Challenges Facing Maritime Education and Research in a Changing Environment.....		
.....Theo Notteboom		234
在不断变化的环境中海事教育和研究所面临的挑战 .....		244
The Developmental Strategy and Goals of Dalian Maritime University .....		
.....Wu Zhaolin		255
坚持特色 合理定位 加快发展 .....		261
IMUPF Declaration .....		266
国际海事大学校长论坛宣言 .....		267
Closing Speech at IMUPF Closing Session .....	Wu Zhaolin	268
闭幕词 .....		269

# 开 幕 词

吴兆麟 教授

大连海事大学校长



尊敬的部长、女士们、先生们：

在这美好的初秋时节，世界上十几个国家著名的海事大学的校长相聚大连海事大学，交流和探讨海事大学的建设和发展，作为首届国际海事大学校长论坛的发起者和东道主，我谨代表大连海事大学并以我个人的名义对各位校长的不远万里光临我校表示热烈的欢迎！

随着经济全球化的发展加快，世界各国和人民的相互合作和友好交往日益频繁，海运业和高等航海教育的国际合作和交流也要不断扩大和深入，我校发起并主办“首届国际海事大学校长论坛”的目的就是为世界著名海事大学的最高领导者创造一个机会，通过交流，互相启发，互相借鉴，增进友谊，促进合作，共谋发展。我校将珍惜这一机会，虚心学习借鉴世界著名海事大学（航海院校）的建设和发展的经验和做法；认真查找我校与世界著名海事大学之间差距，继续努力，尽快实现“建设世界第一流高等航海学府”的目标。各位校长在参加论坛期间，对我校进行了初步的参观和考察，我们诚请各位校长对我校教学科研和学科建设等方面，特别是对我校为实现“建设世界第一流的高等航海学府”目标而做进一步努力提出宝贵的建议和意见。各位校长在百忙之中应邀而至，为首届国际海事大学校长论坛成功举行奠定了基础，我愿借此机会，向各位院校长表示衷心的感谢。

作为海事大学的校长，如何适应世界和本国形势的发展，办好各自的学校，是我们关心和思考的主要问题。通过论坛这一形式，出席会议的各位同仁以校长的视野，结合各自的特点，从整体上思考当今世界和本国航海教育，互相交流和借鉴，这是非常有意义的事情。我们称这次“国际海事大学校长论坛”为首届，就是希望这个论坛能够继续办下去，而且越办越好。因此，我们建议，能在论坛举行期间集思广益，形成共识。

明年是我校成立 95 周年纪念日，我们愿意明年再一次举办这样的论坛，当然，我们也非常欢迎各位和其他国家航海院校长出席我校 95 周年庆典。作为主办论坛的学校，我们愿尽最大努力办好此次会议，并为各位校长提供一切便利。

祝大会圆满成功，祝各位校长和来宾在校期间心情愉快！

谢谢。

# Opening Address

By Prof. Wu Zhaolin

President, Dalian Maritime University, Dalian China

**Distinguished Minister, ladies and gentlemen,**

At such a good time of early autumn, presidents of reputable maritime universities from 11 countries across the world gather together here at Dalian Maritime University, to exchange ideas and discuss issues on the construction and development of maritime universities. As the initiator and host of the 1st International Maritime University Presidents' Forum, on behalf of Dalian Maritime University and in the name of myself, I extend warm welcome to the presidents from across the world.

With the rapid development of economic globalization, there are more and more frequent cooperation and exchanges among different countries and peoples, and international cooperation and exchanges in maritime industry and higher maritime education are being constantly strengthened and deepened. The purpose of our university's initiating and hosting the 1st International Maritime University Presidents' Forum is to create an opportunity for the top leaders of world-famous maritime universities to carry out exchanges, through which we draw inspiration and lessons from each other, enhance our friendship and strive for further development. Our university will treasure this opportunity, learn from the experience of construction and development of other world-famous maritime universities and institutions, find out our shortcomings, and exert every effort to achieve the goal of building our university into a first-rate maritime university in the world. This morning, you have visited and inspected our university; we sincerely hope that you can give us some advice and suggestions to our education and research system, especially to our striving for the target of building a first-class maritime university.

Your participation in the 1st International Maritime University Presidents' Forum has laid a concrete foundation for the success of the Forum. I take this opportunity to express my heartfelt gratitude to all of you.

How to adapt ourselves to the development of the world and our own countries and run our universities better, is the key issue for the presidents of maritime universities. It is of great significance that we, through this Forum, give overall consideration to the current world situation and maritime education in our own countries from the presidents' viewpoint, exchange and learn from others' experience according to our own characteristics. The reason why we call this International Maritime University Presidents' Forum the first one is that we hope the Forum will continue to be held and become better and better. Therefore, we suggest, we pool the collective wisdom and reach consensus.

Next year will be the 95th anniversary of the establishment of our university, and we would like to host such a forum again. Of course, we welcome presidents of maritime universities worldwide to participate in our 95th anniversary. As the host of the Forum, our university will exert our utmost to arrange the meeting and provide you every convenience.

I wish the Forum a success and wish all of you have a wonderful time here.

Thank you.



## 交通部领导的致辞

翁孟勇

中华人民共和国交通部副部长

尊敬的吴兆麟校长、尊敬的各位来宾、女士们、先生们：

下午好！今天，来自十几个国家的航海院校的院校长会聚大连海事大学，共同研讨当今国际航海教育和航海院校的发展，这是非常有意义的事情。首先，请允许我代表中华人民共和国交通部对首届国际海事大学校长论坛的召开表示热烈祝贺，对各国航海院校同事和朋友们的到来表示热烈的欢迎！

众所周知，伴随现代科学技术进步和经济发展，全球经济融合不断加快，这种经济一体化进程极大地促进了国际贸易的增长，进而带动了世界航运业的迅速发展。与此同时，从全球范围讲，对支持和保障航运事业发展的航海教育也就提出了新的和更高的要求。

中国作为世界最大的发展中国家，改革开放以来，经济持续稳定发展，对外贸易不断扩大，到2002年底仅中国大陆对外贸易就达到6208亿美元，排名世界第5位。中国大陆对外贸易运输的85%是由海运业完成的。目前，中国大陆拥有海洋运输船舶2500余艘，远洋船队总吨位居世界第5位。管理和操作这支庞大船队需要一大批优秀的航海类专门人才，而这些人，特别是持证船员基本上是中国航海教育培养出来的。

中国航海教育经过近百年的发展，已拥有较齐全的教育体系和较丰富的教育资源。由于国际航运业的特殊性，中国航海教育也较早地保持了与国际要求的一致性，按照STCW78/95国际公约的要求，中国航海教育机构普遍建立了质量管理体系，每年可为航运业输送数以千计优秀的合格年轻人。

尊敬的各位校长、来宾、朋友们，为满足国际航运业对航海人才的迫切需求，航海教育应在内涵和外延上在继承的基础上有所创新，在质量上达到新的水平，从而为更加安全的海上航行和更加清洁的海洋环境做出更大的贡献。

发展是世界航海教育永恒的主题，在科技教育需要全球合作的领域，通过我们共同的努力，必将使全世界获益。今天，世界上大多数著名的航海院校的校长带着你们丰富的教育经验齐聚大连，共商发展大计，这是促进国际航海教育发展的良好开端。一千多年前，中国有位著名的诗人写道：“欲穷千里目，更上一层楼。”我们现在正在一起更上一层楼。

最后，祝本次“国际海事大学校长论坛”圆满成功，祝各位校长、各位来宾身体健康。

Have a good time in Dalian!

Thank you!

# Address at IMUPF Opening Session

**By Mr. Weng Mengyong,**

**Vice Minister, Ministry of Communications, PRC, Beijing, China**

**Mr. President, Distinguished Guests, Ladies and Gentlemen,**

Good afternoon! Today, presidents of maritime institutions from eleven countries gathered here at Dalian Maritime University to discuss issues about current international maritime education and the development of maritime institutions. This is very meaningful. At the outset, please allow me to extend warm congratulations, on behalf of the Chinese Ministry of Communications, to the holding of the first International Maritime University Presidents' Forum and a hearty felt welcome to the presidents from various maritime institutions.

As we all know, along with the advances of modern science and technology, the integration of the world's economy is speeding up, which has stimulated the flourishing of international trade, and in turn the booming of international shipping. This has raised fresh and higher demands for maritime education, which partly underlies the development of one of the shipping industry.

As the biggest developing countries in the world, China has been enjoying, since its reform and opening-up, continuous and stable economic development and ever-expanding foreign trade. By the end of 2002, China's foreign trade in mainland alone has amounted to 6208,000 million dollars, ranking the fifth in the world. Eighty-five percent of the shipping involved in it, of course, has been shipping. Currently, Mainland China possesses 2,500 ocean going shipping vessels, and the total tonnage of its ocean-going fleet now ranks the fifth in the world. To operate and manage such a large number of vessels requires legions of competent maritime professionals. And it is Chinese maritime institutions that have trained and cultivated these people.

After decades of efforts, China now has a fairly complete system of, and rich resources for, maritime education. In addition, because of the intrinsic internationality of international shipping, China began rather long ago to bring its maritime education in line with international practices and standards. Now quality management systems are widely established in Chinese maritime institutions in accordance with the requirements of STCW 78/95, and they have been helping supply thousands of competent professionals each year for the shipping industry.

To meet the urgent demands for maritime professionals by the shipping industry, it is desirable, in my opinion, that there are constant innovations and progresses in maritime education, so that we will have safer shipping and cleaner ocean environment.

Development is the eternal theme of maritime education world wide, and therefore our concerted efforts will inevitably benefit the whole world. Today, you, respectable presidents of different maritime institutions, are setting a good example and beginning of cooperative endeavors by exchanging your experiences, ideas and strategies for the improvement of maritime education. One thousand years ago, a famed Chinese poet said: “we must have a broader perspective if we are to see far”. And that is what we are doing today—broadening our perspectives.

In the end, I wish the first International Maritime University Presidents’ Forum a success, and wish all our guests a good health, and a nice stay in Dalian.

## Karl Laubstein

(President of World Maritime University)

Karl Laubstein became President of the World Maritime University (WMU) in 1996. WMU was established by and is operating under the auspices of the International Maritime Organization (IMO).



Karl Laubstein has over 30 years of professional experience in maritime transportation, government service and higher education. Before immigrating to Canada he sailed as ship's officer in the West German merchant marine. After the completion of his university studies in Canada he taught at universities in Canada and Africa, and afterwards served for some twenty years in the Government of Canada.

Karl Laubstein held a succession of senior management positions in the Canadian Government dealing with ocean management and policy. He served at the Treasury Board, the Privy Council Office (the executive office of the Canadian Prime Minister), and the Ministry of Fisheries and Oceans where he ended his government career as Director-General for Fisheries Operations and Industry Renewal.

Karl Laubstein studied Economics and Political Science, holding a Ph.D. and an M.A. degree from the University of Toronto and a B.A. (Hons) from Carleton University in Ottawa, Canada. He also holds a nautical diploma from Bremen Nautical School.

Karl Laubstein is married to Ann Stuart of Shawinigan, Quebec, who is a Professor of Linguistics at Carleton University in Ottawa, Canada. They have two sons.

## 卡尔·劳博施坦

(世界海事大学校长)

卡尔·劳博施坦博士于 1996 起任世界海事大学校长。该校由国际海事组织 (IMO) 创办并在其领导下运行。他在海运、政府部门及高等教育领域有 30 多年的工作经历。移民加拿大前,他曾担任过前西德的商业船队的船长一职。在加拿大大学毕业后,他曾先后在



加拿大和非洲的大学执教，其后又在加拿大政府部门供职 20 余年。

劳博施坦先生曾在加拿大政府部门任高级管理职务。先后在财政委员会、枢密院办公厅（加拿大总理办公厅）任职，并在渔业与海洋部担任过渔业与工业重建司司长，负责海洋管理与政策。

劳博施坦先生在校期间主修经济学和政治学，在多伦多大学获得哲学博士和文学硕士学位，在渥太华的 Carleton 大学获文学学士学位，并获取了不来梅航海学院颁发的船员资格证书。

### World Maritime University (WMU)

The World Maritime University (WMU), located in Malmö, Sweden, was established by the International Maritime Organization (IMO) in 1983, in furtherance of the purposes and objectives of IMO. The mandate of WMU is (a) to provide advanced maritime education and training for shore-based senior maritime personnel dealing with maritime safety, marine environmental protection and the efficiency of maritime transportation; (b) to promote the development of global standards in maritime transportation; and (c) to facilitate capacity building in, and the transfer of technology to, developing countries.

The academic program and services of WMU consist of the following: (1) a postgraduate degree program in a number of areas of maritime affairs (maritime safety, administration, law, marine environmental protection, MET and port and shipping management) leading to the award of a Postgraduate Diploma, Master of Science or Ph.D; (2) short-term non-degree Professional Development Courses (PDCs) offered in Malmö and in other locations around the world; and (3) research and consultancy services.

WMU, which is governed by an international Board of Governors and accountable to the Secretary-General and Council of IMO, has a multi-national staff and student body. Currently it has a total resident staff of 50, including a faculty of 25 whose work is complemented by the short-term services of about 100 visiting professors from around the world. The total annual student population is about 500, of whom about 200 are full-time students enrolled in the postgraduate degree program and 300 are part-time students in the PDC program.

WMU, despite its UN status and institutional tie to IMO, receives no recurrent funding from the UN system. Its operations are financed by voluntary contributions from a select group of external donors, student tuition and fellowship fees, and revenues from the University's research and consultancy services.